

BAD GODESBERG, Kölnerstr.91,
7 de Octubre de 1954.

EMBAJADA DE CHILE

Sr. Cdte.
Dn. Santiago Polanco N.
SANTIAGO.-
Presidencia de la Republica,
Caso Militar.-

Muy estimado amigo:

Mucho gusto me dio recibir su atenta carta del 29.IX.954 y agradezo cordialmente el buen recuerdo que hace Ud. de mí, como de las informaciones que le enviara el año pasado.

Como Ud. se habra impuesto por la prensa, en esta vieja Europa se viven tiempos de extraordinaria importancia y de trascendencia historica. Con razon se ha expresado por el Presidente Federal Dr. Heuss que el resultado de la Conferencia de Nueve Potencias en Londres significa acaso el "mas trascendental acontecimiento de la Historia Contemporanea".

Desgraciadamente - por las interferencias a que esta expuesta la correspondencia postal en este TEATRO DE OPERACIONES EUROPEO (porque eso es lo que hay aqui!) - no podre darle todas las informaciones que hubiere querido o deseado.

El resultado de esta Conferencia para Alemania no lo es tanto la oficializacion de fuerzas armadas, que ya existen, como el hecho de que recobrara la plenitud de su soberania, aspecto muchisimo mas interesante que el "rearme". Alemania ha pasado ya - economicamente - a la categoria de primera potencia y ha sabido conquistar mercados que eran antes de norte-americanos e ingleses, como sucede en los Balcanes y Cercano Oriente. Practicamente no existen otras mercaderias que las alemanas en Grecia, Yugoslavia, Bulgaria, Turquia y todos los paises arabes, especialmente Egipto. Tambien ha abarcado Pakistan y la India.

Y aqui, querido amigo, quiero decirle cual es el "pensamiento aleman" respecto a la diplomacia y las relaciones de politica internacional entre los paises:

"ECONOMIA VA ANTES DE DIPLOMACIA!" Siempre las relaciones economicas entre dos paises deben preceder a las relaciones diplomaticas o politicas internacionales! Y esto lo vemos confirmado para Alemania no solo en la orbita senalada, sino ya en gran parte del mundo.

Si Alemania logra ahora su soberania politica, a la cual pueda dar un respaldo por sus fuerzas armadas, imaginese Ud. como podra cambiar el cuadro de la situacion mundial en breve tiempo.

El primer contingente que aportara Alemania a la llamada "defensa del Occidente" seran 500 000 hombres, que consultan 12 Divisiones, una Fuerza Aerea Tactica de 1500 aviones y fuerzas navales menores. Demas esta decirle que su organizacion sera la mas moderna en cuanto a organizacion, armamento y en sus tacticas. En Londres fueron acogidas integramente las sugerencias que las autoridades militares alemanas hicieron; en Londres asimismo se echaron las bases para la nueva organizacion de este T.de Op.

Las lineas de comunicaciones se han desplazado hacia los Pirineos y Espana, no como antes, que ellas remataban en los puertos del Canal de la Mancha. Ello debido a la inutilizacion inmediata de estos puertos por tropas celeres y de paracaidistas rusos. La fortaleza alpina (Suiza) esta siendo fuertemente fortificada. Inglaterra dejara gran numero de tropas, en el Continente; se preve que ese "gigantesco porta-aviones" no podra sostenerse y sera la zona de preferencia para ataques atomicos.

En Alemania se es conciente del peligro que se corre! Seran, pues, empleadas esas Divisiones pro Occidente?

German: Creo que hay que leer esta carta a S. F. - de un tercio!

BAJADA DE CHILE

Se esta materializando un "cordon de neutralidad" entre Rusia-China Roja y EE.UU, cual es: Indonesia (que no adhirió al Pacto del Sud-Pacífico), India, Alemania, Dinamarca, Noruega, Suecia.

Podrian agregarse, bajo influencia alemana, a este cordon Turquis, Grecia, Yugoslavia?, cuando ya los paises arabes tambien han rehusado integrar Occidente? (Alemania Oriental ! mantiene misiones militares en Egipto).

Pues, mi querido amigo, ese potencial que representan estos paises del cordon, bien puede ser que se emplee para su propia politica exterior y no para la de los norteamericanos.

Bien debe saber Ud., que Alemania quiere a toda costa su reunificacion. Al parecer, con la integracion de fuerzas alemanas a la defensa occidental, se podria pensar que esta reunificacion se le ha cavado una tumba para siempre!

Pero no es asi, hay quienes piensan (por cierto que no el Gobierno aleman) de que ahora debia negociarse con RUSIA esta reunificacion por el camino directo entre Alemania y Rusia. Esta posibilidad y su constante vigilancia es objetivo principalísimo del Serv. Inteligencia N.A. Recuerde Ud. el caso John recién acaecido, que Ud. se habra impuesto por la prensa!

Hay, pues, mucho que esperar en cuanto a la politica internacional. Los rusos no empezaran la guerra; de empezarse, se haria de parte de EE.UU. antes que que continúe debilitandose su posicion. Aun no esta lista, porque sus series de produccion terminan en dos años.

No debemos olvidar que la situacion de Alemania, que es cada vez mas preponderante, se debe exclusivamente a su economia, tan sabiamente planeada sobre principios basicos:

1.- Afirmer la moneda; procedieron a la reforma monetaria el 48 como primera medida, con gran descontento y medidas calificadas de "impopulares", hoy, empero, son muy "populares", como expresara el Pdte. del Bank Deutscher Laender, Dr. Vockel, a nuestro Ministro de Economia, Sr. Silva, en la reunion que hubo en Frankfurt.

2.- Intervencion "directora" del Estado, pero no el Estado como empresario, o sea, libre desenvolvimiento de las empresas privadas.

3.- Paralelismo entre el producto, o sea la produccion, con el salario! No importa que suba el salario, siempre que guarde paralelismo con la produccion. Debe tenderse a un alto "producto social"!

Hoy dia, Alemania es acreedora de practicamente todo el mundo, tanto de los paises de la EZU (Union de Pagos Europea) como de otros paises con regimen de divisas (Chile, p. ej

Sumamente interesante para mi fue el desempeno que tuve al lado de los Sres. Ministros Silva y Montero. Debo decirle que su venida aca ha sido de muchisimo provecho; recibieron muy sinceras demostraciones de afecto y carino hacia nuestro Pdte, el Gobierno y el pueblo chileno.

Sus trabajos fueron coronados por el exito, los proyectos expuestos encontraron la aprobacion e interes del Gobierno Federal y en particular de la industria alemana.

Yo he luchado siempre por que se realice el aporte de capitales alemanes hacia Chile, de acuerdo con el Estatuto del Inversionista. Debemos si ser mas expeditos, no deben dilatarse mucho las cosas! Nosotros inclinamos a eso.-

He tenido la gran suerte de haber podido tratar con muchisimos grandes industriales alemanes, que, creo, me estiman y cuya confianza he logrado. Esto mismo puedo decir muy especialmente tambien de las autoridades oficiales alemanas, con las que he trabajado como verdaderos amigos, ayudandome ellos a mi, o yo a ellos donde podia hacerlo.

Es esa la cooperacion que he podido prestar a los Sres. Ministros, nada mas. Tuvieron confianza en mi al designarme, junto con don Francisco Steeger, (representante de la Corfo) para discutir el ACTA CONFIDENCIAL, que firmaran el 23 Septiembre solemnemente en el Ministerio Federal de Economia.

Fueron largas las deliberaciones y duras, porque discrepan tanto las "políticas económicas" de ambos países; hicimos con don Pancho todo lo que pudimos. Afortunadamente, la amistad ayudo mucho, como Ud. comprendera. Me habria gustado verdaderamente haberle dado detalles de estas deliberaciones, en que se denota las posiciones de ambos tractantes. Pero, creo que no debo ser infidente en esto, ya que luego llegara por alla el Sr. Ministro Silva, quien informara de todo al Excmo. Sr. Pdte. Muchas veces he estado, mi querido amigo, con la pluma en la mano para escribirle personalmente a S.Exc., pero la verdad es que no me he atrevido; entiendo que en su maxima posicion una carta mia no seria sino para quitarle tiempo, que el necesita para asuntos de tanta importancia como es la tarea de gobernar a nuestro querido Chile.

Por otra parte, como nadie soy celoso guardador del "conducto regular" y bien podria interpretarse una carta a S. Exc. como una contravencion a este conducto.

Si quiero pedirle, mi querido amigo, represente a S.Exc. mi emocionado agradecimiento por el recuerdo que ha hecho de mi, y le ruego quiera hacerle saber que esta ampliamente correspondido de mi parte, que lo recordamos muchisimo y le presentamos - por su intermedio - nuestros mas respetuosos saludos junto a la Sra. Graciela. En especial nos alegramos de la buena noticia que Ud. nos da de su buena salud; verdaderamente es de alegrarse que asi sea, porque no hay don mas preciado que el poseer buena salud. Le deseamos sinceramente que continúe asi.

Respecto a la noticia que Ud. me da sobre la autorizacion para presentarme el 31 de Diciembre en vez del 30 de Noviembre, me he alegrado mucho. Al mismo tiempo de que pueda avanzar la mejoría de mi gurgus Adrianita, de 4 meses, que estuvo muy enferma mes y medio en la Clinica de Dottendorf, y que esta muy debil aun, con cierta anemia, tendre oportunidad de seguir sirviendo a nuestros anhelos comunes aqui en Bonn.

Cuales son esos anhelos, Ud. podra imaginarselos facilmente, pues, son los de ver cumplidos los deseos de S.Exc. en cuanto a los aportes de capitales alemanes para nuestra economia nacional. Ya le exprese a Ud. que era menester colocar la ECONOMIA ANTES DE LA DIPLOMACIA!

Largas conversaciones sostengo a diario, especialmente con Krupp, convencido no solo del enorme beneficio que ello reportara al país, sino tambien a la defensa nacional. Un robustecimiento, esa nueva inyeccion que S.Exc. Pdte. de la Rep. quiere darle a la economia chilena encierra un tan alto valor "economico-defensivo" a nuestra defensa, como no es de imaginarse aun. Ello tiene actualmente muchisimo mas importancia que conocer detalles de como esta organizado un Regimiento tal o cual. Esas son cosas tan insignificantes, mi querido amigo.

Aqui no solo se ensena la "Economia de Defensa", sino que aqui se realiza, y al terreno de las realizaciones es que tenemos que llegar.

Los Sres. Ministros Silva y Montero estuvieron en dos ocasiones en contacto directo con Krupp:

1.- En una comida que Alfred Krupp von Bohlen und Halbach, en persona, dio en su casa particular (!) a nuestros Ministros. En esa oportunidad, el Sr. Ministro Silva le expuso que Krupp participara en la explotacion de yacimientos de cobre a fin de atender la creciente demanda de cobre de Alemania.

Como Ud. bien sabe nuestra pequena y mediana mineria no alcanza a surtir las necesidades; la gran mineria, en cambio esta para los norte-americanos.

Debo decirle que Krupp manifesto mucho interes por esa inversion. En conversaciones que yo he continuado con Krupp hemos llegado a detalles.

2.- En una reunion expresa que se hizo con los directores de la diferentes fabricas de Krupp el dia Martes, 21.IX.54 en las oficinas de la Embajada. En esa oportunidad se expusieron todos los proyectos, a saber:

- Astilleros con la AG.WESER,
- Fabrica de Polvoras con la WASAG-CHEMIE,
- Fabrica de Tractores y Camiones, con Krupp-MOTOREN,
- Explotacion y refineria de cobre
- Aprovechamiento de los carbones magros o lignitas (Magallanes) y
- Siderurgica.

Fue una conversacion muy larga, en que se entro a la parte tecnica y financiera. Sin embargo, no fue posible - como Ud. facilmente podra comprender - que se conociera de nuestra parte todos los antecedentes tecnicos que ellos nos preguntaron. P. ej. de que tamaño serian las planchas de acero que fabrica Huachipato, para saber si servian o no para la construccion de buques en el proyectado astillero, etc, etc, y asi mil preguntas mas.

Pues, a peticion del Sr. Ministro Silva, Krupp enviara "cuestionarios", en que formularia todas las preguntas que fueren necesarias. Para cada uno de los 6 proyectos, el correspondiente "cuestionario". Krupp, por supuesto, accedio de inmediato.

Yo no recuerdo bien, si el Sr. Ministro Silva dispuso que se me enviaran a mi directamente o por intermedio de la Embajada, en fin, para el caso da lo mismo.

Enseguida, se expreso ante el Sr. Embajador, su idea de que - una vez reunidos estos cuestionarios - y para ganar un maximo de tiempo, los llevara yo en un viaje rapido por avion a Chile. En Chile serian contestados estos cuestionarios por las instituciones pertinentes lo mas rapidamente posible, y que despues yo regresara en avion, trayendolos nuevamente a Bonn.

Ud. comprendera que, efectivamente, este seria el medio mas rapido y expedito para avanzar en el asunto Krupp, porque de otra manera, habra nuevas demoras, etc.

El Sr. Ministro llegara a Chile probablemente alrededor del 15 de Octubre. No se si su idea se realice, y de realizarse, si seria yo la persona que se designaria. Eso no puedo decirlo, mas aun, cuando ya se me tiene comunicado que debo volver a Chile, antes del 30 de Nov. o del 31 de Dic., como Ud. me acaba de escribir.

Desconozco en absoluto la posicion que adoptaria frente a este viaje - relampago el Sr. Ministro de Defensa Nacional, el Cdo. en Jefe del Ejercito, el Est. Mayor Gral. del Ejto.

El Lunes 4.X.54 tuve una nueva conversacion con el el Jefe de la Oficina de Enlace de Krupp ante el Gobierno Aleman, Dr. Wollstaedter, de dos horas y media.

Ahi me expreso el deseo de Krupp de querer interesarse por la explotacion de otros minerales: cromo, niquel, manganeso, hierro y otro metal, cuyo nombre no puedo darle por esta carta. Hay que mantenerlo extrictamente en reserva. En mi posible o probable viaje-relampago podria entonces indicarlo.

Lo mismo esta cobrando mucho interes un nuevo procedimiento para la fabricacion de acero, que excluye la "coquificacion", procedimiento llamado "Renn-Verfahren", basado en la utilizacion de carbones magros, que abundan tanto en Chile.

Ud. ve que mi situacion aqui es incierta; dolorosa para mi, porque veo frustrados grandes esperanzas. Por eso, si es como Ud. dice que aun podria prolongarse mas mi estadia aqui, podria avanzarse mucho mas.

Ud. sabe que mi permanencia aqui era por dos años, hasta Setiembre 1955; pero ante el imperativo de las economias de nuestro Gobierno, no quiero aparecer pidiendo prolongacion de mi estadia, pues podria ser mal interpretado.

Reciba nuevamente mis peticiones por un anillo cartón y los papeles de nuestra familia.

mis estudios por mi.

de mi amigo

[Handwritten signature]